



雙城華人基督教會

Twin City Chinese Christian Church

1752 Terrace Drive, Roseville MN 55113

651-644-9321, www.tccccc.org

彰顯神的榮耀 體驗主的大愛 帶給世人希望

Manifest God's Glory, Experience His Love, Bring Hope to All

Feb. 07, 2021

Praise, Thanksgivings & Prayer Requests

1. **Pray** for parents as they lead their children to know and worship the Lord.
2. **Praise/Prayer** for some children returning to in-person learning.
3. **Pray** for business owners in our church who are struggling.
4. **Praise** for the technology to stay warm in winter.

讚美感恩代禱事項

1. 為家長們引導子女認識和敬拜主祈禱。
2. 為一些孩子回校開始面授課程讚美神，也為他們祈禱。
3. 為我們教會中面臨困難的企業主祈禱。
4. 為冬季的保暖技術讚美神。

1/31/2020		網上崇拜 Virtual Worship Service	
奉獻 Regular Offering		上週 Last Week	年初至今 YTD
常規奉獻 Regular Offering	現金Cash	\$14,061.00	\$29,507.51
	股票Stock	-	\$35,630.00
建堂基金 Building Fund	現金Cash	-	\$1,590.00
	股票Stock	-	-
感恩奉獻 Thanksgiving		\$200.00	\$1,300.00
共計 Total		\$14,261.00	\$68,027.51
預算 Budget		\$18,685.25	\$93,426.25
實支 Actual Expenses		\$14,199.79	\$58,013.43
貸款支付 Mortgage & Interest Payment		\$16,868.30 (monthly)	686,996.40 (Mortgage Balance)

Announcements

1. **2021 Church-wide theme: "Unity."** In February, March, and April we are studying the three theological themes outlined in the "PEC Statement on 2020 Events."
 - February topic: "All humans are created in God's image."
 - February memory verse: Genesis 1:27: "So God created man in his own image, in the image of God he created him; male and female he created them."
2. **T4C continues to remain fully online at this time.** Please refer to Governor Walz's orders and the Covid-19 Team's guidelines as you consider meeting in small groups. To contact the Covid-19 Team, email covid19@tccccc.org.
3. **Online Giving:** To give online through PayPal, go to tccccc.org. Scroll down until you see the "Quick Links" section on the right. Select "Giving," and scroll down until you find the instructions. You can still give by mail or direct deposit.
4. Save the date for **VBS 2021** – July 19-23! Theme: "Treasured"

報告事項

1. **2021 年全教會主題:** "合一"。二月、三月和四月期間，我們針對"2020 年事工暨牧長團聲明"概要的三個神學主題進行學習。
 - 二月主題: "所有人都是按著神的形象樣式造的。"
 - 二月背誦經文: 創世記 1:27--"神就照著自己的形像造人，乃是照著祂的形像造男造女。"
 2. **T4C 仍保持在網上聚會。** 小組實地聚會時請參照 Walz 州長的命令和教會新冠病毒防疫小組的準則; T4C 防疫小組電子郵箱: covid19@tccccc.org。
 3. **網上奉獻:** 通過 PayPal 奉獻; 登陸 tccccc.org, 滑動到頁面下方右側, 可看到"快速連結", 選擇並點擊"奉獻", 然後從頁面下方找到操作指南。您仍然可以通過郵寄或直接電子轉帳方式奉獻。
 4. **暑期兒童聖經營:** 時間: 2021 年 7 月 19-23 日! 主題: "珍愛的"。
- 粵-1: 農曆新年:** 將於二月十四日(年初三)崇拜後有慶祝聚會, 請大家預留日期和時間在網上一同慶祝新年, 誠意邀請你和你家人, 朋友一起出席。
- 國-1: 感謝主,** 第一批門訓於 1 月 24 日正式結束, 求主繼續在 24 位隊員心裡做更新和復興的工作, 也為定下第二批門訓隊員, 第一批帶領第二批禱告。

國語主日崇拜

上午 11:00-12:10

宣召/禱告

詩歌

主餐

奉獻禱告/報告

主題經文

信息:

祝禱

李法來傳道

創世紀 1:24-31

物從其類，人從其主

李法來傳道

李法來傳道

司會/領詩	范曉明	弟兄	司琴	林春香	姊妹
音響	余蕙婕	姊妹	投影	稅紅	姊妹

上主日信息摘要: 一篇震撼扎心的信息 (徒 2:14-41)

五旬節聖靈降臨，門徒被聖靈充滿、按著聖靈所賜的口才、說起別國的話來。在教會誕生的第一篇講道中，使徒彼得回答了眾人的猜疑 (徒 2:12) "這是甚麼意思呢?" 彼得雖然只是一個漁夫，過去跟從主也曾跌倒軟弱，但神揀選了他為領袖，要在教會初期成為關鍵人物 ("鑰匙" 開福音的門 太 16:19; 堅固弟兄姐妹 路 22:32)。

1. 辯護 (defense) 2: 14-21 彼得引用了先知以賽亞和約珥的預言來解釋，當時聖靈的澆灌和神跡應証了神的應許也要臨到外邦人 (2:39)，"凡求告主名的、就必得救" (2:21)。這並不是說這就完全應驗了約珥的話，因為還有其他現象如 2:18-19 (太 24:29, 27:45-54) 和主再來那大而可畏的日子 (2:20) 在使徒行傳並沒有發生，將來以色列人 (國) 還要回轉歸向神。

2. 宣告 (proclamation) 2:22-36 彼得引用了詩篇 16 和 110 篇來證明這位耶穌就是彌賽亞，神已經使他復活升天了。

3. 鼓勵 (exhortation) 2: 37-41 眾人聽了扎心 (聖靈藉神的道在人心做工 希 4:12) 受了責備 (約 16:8-10) 問"我們當怎樣行?"。彼得呼籲他們要悔改，當天信而受洗的有三千人!

(回應) 你曾否為自己的罪感到扎心? 你悔改接受了耶穌基督為主了嗎? 還有什麼攔阻你我去為主作見證的呢?

English Service Online (9:30-10:40am)

To receive weekly emails with links to the online English service, send an email to

t4c-english+subscribe@googlegroups.com.

粵語主日崇拜

上午 9:30-10:40

宣召/禱告

詩歌

主餐

主題經文

信息

祝禱

在祢寶座前

同路人

奇妙十架

約翰二書

一個不可忘記的命令

李志恆傳道

李志恆傳道

李志恆傳道

司會	劉玉亮	弟兄	網上支援	陳劍峰	弟兄
司琴	張小玲	姊妹	領詩	葉寶琴	姊妹

上主日<坦然無懼到施恩寶座前>摘要:

約書亞帶領以色列人進入迦南地後，祭司不履行職責，以色列人亦背棄耶和華神，行各種神厭棄的惡事。上帝立耶穌基督為大祭司，永遠坐在寶座上，取代了失去功能的祭司制度。基督徒可以放膽來到神的寶座前求祂赦免和幫助。今天，我們從希伯來書 4:14-16 學習三個功課：一，要堅信真道，不要中人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，又去隨從各樣的異端。二，可以得到主憐恤：我們若承認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。三，可以得主隨時的幫助。神憑著祂的恩典拯救了我們離開罪的權勢，祂亦必定隨時幫助我們。

本週背誦經文:

神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。

(創世記 1:27)

教牧 Pastoral Staff

粵語部 李志恆傳道 Cantonese Minister Ivan Lee

英語部 甄子佳牧師 English Pastor Mike Gin

國語部 馬天嵐牧師 Mandarin Pastor Stephen Mma

國語部 李法來傳道 Mandarin Minister Fred Li

青少年部傳道 Youth Minister Tim Haas

兒童部主任 Children's Ministry Director Jody Tellers

ivan.lee@tcccc.org

mike.gin@tcccc.org

spsmma@msn.com

fred.li@tcccc.org

tim.haas@tcccc.org

jody.tellers@tcccc.org

長老 Elders

伍宇衛長老 Elder Samuel Ng

吳毓凱長老 Elder Lewis Ng

王梯青長老 Elder Tike-Ching Wong

雷凱恩長老 Elder Ivan Lui

姚臣泰長老 Elder Tai Yeow

elder.sam.ng@tcccc.org

elder.lewis.ng@tcccc.org

elder.tike.wong@tcccc.org

elder.ivan.lui@tcccc.org

tai.yeow@tcccc.org